



UNIVERSIDAD
Rafael Beloso Chacín



I ENCUENTRO INTERNACIONAL EAD URBE

DESARROLLO DE UN CURSO DE INGLÉS INSTRUMENTAL EN FORMATO ELECTRÓNICO PARA EL POSTGRADO DE LA UNIVERSIDAD RAFAEL BELLOSO CHACIN, BAJO UN ENFOQUE COGNITIVO-CONSTRUCTIVISTA

Recepción: 06/07/2009 **Revisión:** 13/07/2009 **Aceptación:** 30/06/2009



Milagros del Valle Urdaneta Soto. ([Ver resumen curricular](#))

Universidad del Zulia. Maracaibo. Estado Zulia. Venezuela

Correo electrónico: urdasot@hotmail.com



Elsa Pereira de Vera. ([Ver resumen curricular](#))

Universidad Dr. Rafael Beloso Chacín URBE. Maracaibo. Estado Zulia. Venezuela

Correo Electrónico: elsa.vera@urbe.edu

RESUMEN

El curso de Inglés Instrumental desarrollado en la Universidad Rafael Beloso Chacín, se ajusta a las características de un nuevo proceso de aprendizaje exigente de un nuevo tipo de educación. Se desarrolló un programa cuyo contenido y estrategias se le presentan al usuario bajo la modalidad de “a distancia”, donde se combinaron recursos instruccionales provenientes de los sitios web, integrado con un manual de trabajo diseñado por el docente que consta de una serie de ejercicios y explicaciones teóricas alusivas al tema de estudio. Se construyó una plataforma pedagógica considerando un enfoque cognitivo-constructivista, lo cual permitió analizar la posibilidad de aprender Inglés Instrumental a distancia, manteniendo las características del proceso de enseñanza y aprendizaje significativo donde se desarrolla el conocimiento mediatizado por el docente y por los recursos tecnológicos, pero centrada en el alumno. El docente tuvo la oportunidad de ejercer el rol de investigador-monitor del proceso, haciendo una selección del material que está disponible para los participantes de los diferentes programas de maestrías y doctorado de la URBE, con el propósito de llenar un vacío académico, dado que sólo se contaba con la enseñanza de esta asignatura bajo la modalidad presencial. De esta manera se abren las puertas al conocimiento virtual. Esto constituye una alternativa educativa que facilita la administración efectiva del tiempo de participantes adultos, así pueden planificar su desarrollo académico en la materia de acuerdo a su disponibilidad temporal. El curso se desarrolló en cinco fases: 1) Propuesta y diseño del programa de la cátedra, 2) Diseño y desarrollo de tres



manuales de estudio divididos en tres áreas del conocimiento: Educación y Gerencia, Jurídica y Tecnológica. 3) Digitalización del material de estudio e implementación de la plataforma tecnológica, 4) Revisión del contenido programático y material del curso digitalizado y 5) Evaluación.

Palabras Clave: Inglés Instrumental, constructivismo-cognitivismo, plataforma pedagógica, educación a distancia.

DEVELOPMENT OF AN ESP COURSE IN AN ELECTRONIC FORMAT FOR THE GRADUATE STUDENTS OF THE RAFAEL BELLOSO CHACIN UNIVERSITY, UNDER A COGNITIVE-CONSTRUCTIVISM APPROACH

ABSTRACT

The ESP course developed in the Rafael Belloso Chacín University, is keeping with the characteristics of a learning process demanding a new type of education. We developed a program whose content and strategies are presented to the users in the form of distance learning, combining resources from instructional web sites, integrated with exercises designed by the authors. This consists of a series of exercises and explanations referring to the subject of theoretical study. We designed an educational platform by considering a cognitive-constructivism approach, which allowed analyzing the possibility of learning ESP under a distance approach, maintaining the characteristics of teaching and learning process in which significant knowledge is mediated by the teacher and technology resources, but it is student centered. The teacher had the opportunity to exercise the role of researcher-monitor of the process, making a selection of material that is available for participants from different masters and doctoral programs at URBE, in order to fill an academic gap with the teaching of this subject in the classroom and open the virtual doors to knowledge. This is an educational alternative that facilitates the effective management of time for adults involved, so they can plan their academic development in the field according to their availability. The course was developed in five phases: 1) Proposal and design 2) Design and development of three manuals in three knowledge areas: Education and Management, Law and Technology. 3) Digitization of the study material and implementation of the technology platform, 4) Review of program content and course material digitized and 5) Evaluation.

Key words: ESP, cognitive-constructivism, educational platform, distance education

SVILUPPO DI UN CORSO DI INGLESE STRUMENTALE IN FORMATO ELETTRONICO PER IL POSTGRADO DELLA UNIVERSITÀ RAFAEL BELLOSO CHACIN IN BASE A UN APPROCCIO COGNITIVO-COSTRUTTIVISTA

RIASSUNTO

Il corso di inglese strumentale sviluppato nell'Università Rafael Belloso Chacín si adegua alle caratteristiche di un nuovo processo di apprendistato esigente di un nuovo tipo di educazione. Si sviluppò un programma il cui contenuto e strategia si



presentaron all'utente sotto la modalità "a distanza" nel quale si combinarono risorse istruzionali proveniente dai siti web, integrato con un manuale di lavoro disegnato per il docente che consta di una serie di esercizi e spiegazioni teoriche sul tema di studio. Si è costruita una piattaforma pedagógica considerando l'approccio cognitivo-costruttivista, che ha permesso di analizzare la possibilità di apprendere l'inglese strumentale a distanza, mantenendo le caratteristiche del proceso di insegnamento e apprendimento significativo nel quale si sviluppa la conoscenza indotta dal docente e dalle risorse tecnologiche, però centrata nel discente. Il docente ha avuto l'opportunità di esercitare il ruolo di ricercatore-monitore del proceso, operando una selezione del materiale che si ha a disposizione per i partecipanti dei diversi programmi post laurea di URBE, con il propósito di riempire un vuoto accademico, dato che si contava con l'insegnamento di questa materia solo sotto la modalità presenziale. In tal modo si aprono le porte alla conoscenza virtuale. Questo costituisce una alternativa educativa che facilita la gestione effettiva del tempo dei partecipanti adulti, così possono pianificare il proprio sviluppo accademico nella materia in accordo alla propria disponibilità di tempo. Il corso si è sviluppato in 5 fasi: 1) proposta di disegno del programa della cattedra; 2) disegno e sviluppo di tre manuali di studio diviso nelle tre aree della conoscenza: Educazione e Dirigenza, Giuridica e Tecnologica; 3) digitalizzazione del materiale di studio e implementazione della piattaforma tecnológica; 4) revisione del contenuto programmatico e materiale del corso digitalizzato e 5) valutazione.

Parole chiave: inglese strumentale, costruttivismo-cognitivismo, piattaforma pedagógica, educazione a distanza.

I.- INTRODUCCIÓN

La existencia de nuevas realidades laborales y sociales de distinto tipo, han requerido la necesidad urgente de un cambio en las prácticas educativas en el proceso de enseñanza-aprendizaje que conlleve a la obtención de nuevos y mejores resultados en poco tiempo. Es preciso señalar que el desarrollo tecnológico y el impacto que ha tenido Internet han hecho posible el contacto con material de estudio actualizado, y es evidente que la computadora ha ido tomando un lugar fundamental en ese campo.

Es por ello que el curso de Inglés Instrumental busca ajustarse a las características de un nuevo proceso de aprendizaje exigente de un nuevo tipo de educación, para poder estar a la altura de las circunstancias económicas, sociales y tecnológicas que se encuentran en constante cambio. Se plantea un programa de estudio cuyo contenido y estrategias se le presentan al estudiante, donde se combinan recursos instruccionales provenientes de los sitios de la Web, integrados con un manual de trabajo desarrollado por el docente que consta de ejercicios y explicaciones teóricas alusivas al tema de estudio.

Hay que hacer notar que se armó una plataforma pedagógica que permite la posibilidad de enseñar Inglés Instrumental a distancia, manteniendo las características del proceso de enseñanza y aprendizaje significativo donde se



desarrolla el conocimiento mediatizado por el docente y por los recursos tecnológicos, pero centrada en el alumno. El docente ejerce su rol de investigador-monitor del proceso, haciendo una selección del material que pone a disposición de los participantes. Es por ello que el programa quedó estructurado por cuatro unidades. Estas están conformadas de la manera siguiente: Unidad I: Uso del diccionario; Unidad II: Estructura de la oración; Unidad III: aproximación al texto y Unidad IV: Patrones de organización

En principio el curso apunta a brindar una alternativa distinta a futuros alumnos de Inglés Instrumental bajo la modalidad “a distancia”, que sirva para la optimización del manejo del componente léxico, sintáctico y morfológico, así como también la aplicación de estrategias tendientes a resolver problemas en la comprensión de textos de la especialidad. El desarrollo de este curso se ha basado en la sinergia de un equipo multidisciplinario, contando con especialistas en contenido, diseñadores gráficos, diseñadores instruccionales y programador. Todo ello enmarcado bajo la plataforma tecnológica disponible en la Universidad Rafael Belloso Chacín.

II.- JUSTIFICACIÓN

El curso de Inglés Instrumental esta dirigido a satisfacer una necesidad de los adultos participantes de los diferentes programas de maestría y doctorado de la Universidad “Rafael Belloso Chacín” a fin de llenar un vacío académico, dado que hasta el momento sólo se contaba con la enseñanza de esta asignatura bajo la modalidad presencial. Se pretende por tanto brindar la oportunidad de cursar la misma, bajo otros parámetros que involucren mejor disposición del tiempo y espacio de estudio y abrir así las puertas al conocimiento virtual.

Uno de los aspectos más importantes a considerar para la implementación de este curso es precisamente el principio de autogestión, donde los participantes asumen un rol activo y adquieren compromiso ante su propio proceso de aprendizaje. Se genera de esta manera autonomía, y aprende a su propio ritmo y en su mejor espacio.

En síntesis, se puede decir que la implementación de la modalidad de Inglés Instrumental a distancia, constituye una alternativa educativa, que facilita la administración efectiva del tiempo de participantes adultos que por cualquier razón no pueden asistir a la sede física de la Universidad “Rafael Belloso Chacín” y quienes pueden planificar su desarrollo académico en la materia de acuerdo a su disponibilidad temporal.

III.- FUNDAMENTACIÓN TEÓRICA

Un programa de Inglés Instrumental, debe ser diseñado tomando en consideración un grupo identificado de estudiantes, atendiendo a sus necesidades e intereses. El docente debe preguntarse qué estará haciendo el estudiante cuando termine su curso: leer manuales técnicos, interpretar procesos, distinguir conceptos, etc., cuáles serán las características de la lengua que ellos necesitan con el fin de



alcanzar sus propósitos, y analizar cuales serán los mejores métodos disponibles para responder a esas interrogantes. El fundamento teórico de este trabajo contempla los distintos enfoques pedagógicos para la enseñanza de idiomas, y los principios de la educación a distancia.

Desde el punto de vista de orientación pedagógica, se consideraron los preceptos de un enfoque cognitivo - constructivista. El propósito de este enfoque consiste en combinar la enseñanza de contenido específico con estrategias de aprendizaje que capaciten al estudiante para el aprendizaje autónomo y permanente; es decir, para aprender a aprender. Ruiz B. (disponible en www.ciedhumano.org/edutec_No2.pdf. Fecha de recuperación 1/06/2009) **EN REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS**

Es por ello que cada individuo es capaz de acceder progresivamente a un estadio superior del desarrollo intelectual según sus necesidades, donde la experiencia previa es fundamental y donde el aprendizaje se torna significativo gracias precisamente a su experiencia previa, que le permite alcanzar con mayor facilidad los contenidos de aprendizaje. Finol et al (2005).

Desde el punto de vista cognitivista se considera al aprendiz como un procesador activo de información y no como un ente pasivo. La teoría incluye reflexión y solución de problemas. El estudiante da sentido a la información a través de la interpretación y el docente es un guía que ayuda al estudiante a comunicarse. La teoría se refiere al enfoque de producto, donde pueden incluirse otros enfoques como el situacional, comunicativo (funcional-nocional), análisis retórico de discurso, entre otros, Shunk, (1997). Bajo este enfoque, la interacción y comunicación entre pares, el debate y discusión que se establecen a través del chat, foro, y otras estrategias, permiten el desarrollo de habilidades cognitivas

Por otra parte el constructivismo, establece que la construcción del conocimiento se realiza con los esquemas que la persona ya posee (conocimientos previos), o sea con lo que ya construyó en su relación con el medio que lo rodea, está centrado en la persona, en sus experiencias previas de las que realiza nuevas construcciones mentales.

Bajo los preceptos anteriores el trabajo realizado se fundamenta precisamente en los postulados del constructivismo de Piaget(1983), en cuanto a que el individuo interactúa con el objeto del conocimiento, se interrelaciona con otros pares Vygotsky(1978) y cuando el aprendizaje es significativo para el sujeto Ausebel(1978). De esta manera un enfoque cognitivo-constructivista se basa en la solución de problemas mediante la interacción mediada por el docente y las herramientas que ofrece el ambiente de aprendizaje, Florez-Ochoa, (2000) citado por Finol et al (2005).

En este mismo orden de ideas, Según Lemini(1992) mencionado por Díaz y Hernández(1998, p. 14), en el constructivismo se explica la génesis del comportamiento y aprendizaje lo cual puede hacerse poniendo énfasis en los



mecanismos de influencia sociocultural. Esta teoría ayuda en el proceso de evaluación del aprendizaje de contenidos, ya que se debe seguir el proceso de construcción de aprendizajes significativos en los distintos contenidos curriculares.

Tomando en cuenta lo mencionado anteriormente, se consideró importante la revisión de dos teorías más para fundamentar la funcionalidad y validez pedagógica de la educación a distancia. Estas son la teoría de la conversación, Pask, (1975). Esta teoría sigue las mismas ideas de Vygotsky (1978), donde se manifiesta que aprender es un proceso dialéctico en el que el individuo contrasta su punto de vista personal con el de otro hasta llegar a un acuerdo. Así mismo se tomó en cuenta la teoría del conocimiento situado.

El conocimiento es una relación activa entre un agente envuelto en un contexto instruccional complejo y realístico, Young, (1993). Al respecto (Brown, Collins y Duguid, 1989), citado por Borrás (1997) manifiesta, el entorno Internet responde a las premisas del conocimiento situado en dos de sus características: realismo y complejidad. Por un lado, la Internet posibilita intercambios auténticos entre usuarios provenientes de contextos culturales diferentes pero con intereses similares. Por otro lado, la naturaleza inestable del entorno Internet constituye un escollo para los no iniciados, que sin embargo, y gracias a su participación periférica continuada, se ven recompensados con una enculturación gradual.

Siguiendo este mismo orden de ideas, las autoras consideraron importante mencionar los principios básicos de la educación a distancia. Es por ello que se seleccionaron los aspectos expuestos por la Pontificia Universidad Javeriana, (disponible en [www.citel.oas.org/sp/Teleduccion/Principios básicos en Educación a Distancia.PDF](http://www.citel.oas.org/sp/Teleduccion/Principios_basicos_en_Educacion_a_Distancia.PDF)).

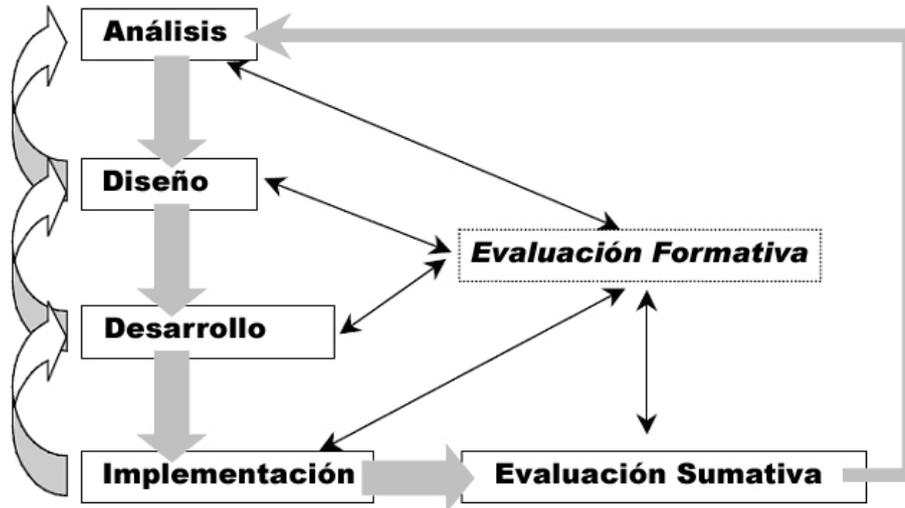
Fecha de consulta 27/6/2009), los cuales se mencionan a continuación:

- La democratización del saber.
- La contextualización del saber.
- La objetivación del saber.
- La investigación, que contextualiza los contenidos desde la realidad de cada país y que fundamenta sus programas educativos.
- La concepción organizacional del saber a distancia.
- La sistematización de la información y de la comunicación.

Estos principios básicos siguen los lineamientos utilizados por las autoras para el desarrollo del curso de Inglés Instrumental, ya que enmarca los aspectos relevantes de la educación a distancia.

IV.- METODOLOGIA Y SECUENCIA DE TRABAJO:

Para la elaboración del curso se siguió una secuencia de actividades o etapas, considerando el modelo instruccional ADDIE adaptado por las autoras a las necesidades de los participantes del curso.



Modelo ADDIE. Steven McGriff. Adaptado por Pereira y Urdaneta (2009)

Tabla 1. Diseño instruccional del curso. Modelo ADDIE. Steven McGriff. Adaptado por Pereira y Urdaneta (2009)

Fase I: Análisis de las necesidades y realización de la propuesta: para ello se llevó a cabo una investigación de tipo descriptiva y documental, utilizando la técnica de observación directa y revisión de antecedentes bibliográficos que versaran sobre la materia.

En tal sentido, es importante mencionar trabajos de Pappagallo, A. (disponible en <http://ares.unimet.edu.ve/academic/investigaciones/TIC/623.doc>. Fecha de recuperación marzo 18, 2008); Di bella E., Batista J. (2006), Santana et al (2007; Trbaldo S. (2004) disponible en www.ateneonline.net/datos/77_01_Trabaldo_Susana.pdf. (fecha de recuperación 18 marzo 2008; Finol A et al (2005), entre otros, lo cual permitió analizar la practicidad y factibilidad de creación del curso).

En base a la observación directa de las necesidades de los participantes, ansiosos de una alternativa de aprendizaje de la cátedra diferente a la existente, y adicionalmente el hecho concreto de la necesidad imperiosa de su creación en virtud del espacio físico de la Universidad, se procedió a la elaboración de una propuesta de trabajo y la planificación de las actividades que llevarían a feliz término



la concreción del proyecto, lo cual fue avalada por la tramitación y posterior consecución de la permisología necesaria por parte de los órganos competentes de la institución.

De igual manera, se planificó el diseño del programa de la cátedra bajo los fundamentos teóricos mencionados con anterioridad. Para ello se analizaron las diversas corrientes y tendencias teóricas en cuanto a los enfoques más pertinentes y apropiados para un curso en línea.

La planificación de este recurso didáctico comprendió el análisis de las necesidades de los participantes, el diseño de un programa y posterior diseño de materiales cónsonos con ese programa.

Fase II: Diseño y desarrollo de tres libros electrónicos: En esta fase se hizo una revisión de la fase de análisis. Además se elaboraron los objetivos generales y específicos de la propuesta los cuales quedaron establecidos de la siguiente manera:

Objetivo general

Ampliar las posibilidades de estudio de inglés instrumental a distancia para los participantes de los diferentes programas de maestría y doctorado de la Universidad Rafael Belloso Chacín.

Objetivos específicos:

- 1.- Diseñar un programa de Inglés Instrumental dirigido a tres áreas de conocimiento: jurídica, tecnológica y gerencia y educación.
- 2.- Desarrollar tres manuales teórico-prácticos para las diferentes áreas de estudio.
- 3.- Digitalizar el contenido programático del curso y material de estudio.
- 4.- Revisar el contenido programático y material de estudio del curso digitalizado

En función de un programa elaborado para cubrir las necesidades de los estudiantes, se realizó el diseño de un modelo didáctico presentado a través de tres cursos en línea separados en tres módulos o áreas del conocimiento: Gerencia y Educación; Tecnología, y Jurídica.

Se desarrolló una plataforma teórica común para los tres módulos, donde se le ofrece al participante una explicación detallada y minuciosa de todos y cada uno de los objetivos programados. Asimismo, cada objetivo ha sido reforzado con un enlace a vínculos activos online que amplían el tema objeto de estudio.

Adicionalmente, se facilita el uso de herramientas sincrónicas y asincrónicas para facilitar el proceso. En la comunicación asincrónica el usuario no necesita



conectarse al mismo tiempo, sino que puede depositar sus comentarios a través de un correo electrónico que bien podría ser transmitido a través de listas de discusión. Por su parte la comunicación sincrónica permite la participación de usuarios conectados al mismo tiempo, bien sea a través de video chats, texto, etc. Tralbaldo S. (2004) disponible en www.ateneonline.net/datos/77_01_Tralbaldo_Susana.pdf. (fecha de recuperación 18 marzo 2008). Ambas alternativas propician el aprendizaje colaborativo característico de un enfoque constructivista.

“El aprendizaje colaborativo se concibe como un proceso de construcción social en el que cada individuo aprende más de lo que aprendería sólo por sí mismo, debido a la interacción que se genera con otros miembros de su grupo. Desde esta perspectiva, el resultado de un trabajo hecho en un grupo colaborativo tiene un valor superior al que tendría la suma de los trabajos individuales de cada miembro de dicho grupo”. Rodríguez B. y Lee Tenorio F. (2006) citado por Carestia et Al (2007) _Disponible en teyet-revista.info.unlp.edu.ar/files/No2/TEYET2-art06.pdf -. Fecha de recuperación 01/04/ 2009.

Seguidamente, cada fase teórica es evaluada a través de una serie de ejercicios prácticos de diversa índole, donde el participante tiene la oportunidad de comprobar su nivel de aprendizaje y compartir con sus pares. Las lecturas fueron seleccionadas en base a criterios de relevancia, autenticidad y pertinencia con el área de interés de los estudiantes, atendiendo a sus necesidades y sus conocimientos previos estimulando así el aprendizaje significativo. De igual manera fueron minuciosamente seleccionados tomando en cuenta las estructuras gramaticales y funciones comunicativas que se pretenden examinar, el alumno puede leer los textos on-line y/o bajarlos para su impresión.

Asimismo las actividades prácticas o ejercicios sirven para medir el avance del proceso de aprendizaje, y fueron diseñados en su mayoría para evaluar el nivel de comprensión del texto. Estas alcanzan estrategias constructivistas y cognitivas tales como la elaboración de mapas conceptuales, tablas, ejercicios de selección múltiple, preguntas abiertas de comprensión, identificación, resúmenes, etc.

Fase III: Implementación de plataforma tecnológica: Una vez culminada la etapa de creación del contenido de los tres libros, lo cual implica un binomio teoría-ejercicios, se procedió a la implementación de la plataforma pedagógica que permite la comunicación docente–alumno bajo la modalidad “en línea”. Es por ello que el desarrollo de este curso se ha basado en la sinergia de un equipo multidisciplinario, contando con especialistas en contenido, computación y gráfico que se encargaron de la digitalización del material de estudio e implementación en la plataforma tecnológica, bajo el monitoreo de las autoras del curso. En fin, esta fase se complementa con el trabajo realizado por el departamento de educación a distancia de la Universidad Rafael Bellosó Chacín.

En esta fase se lleva a cabo también un entrenamiento docente, el cual fue realizado por las autoras en forma de auto-aprendizaje.



El proceso de implementación del curso estuvo sometido a una revisión constante por parte de todo el equipo de trabajo involucrado, a fin de conseguir la adecuación del material de estudio y la forma de presentación al participante y lograr de esta manera el proceso de construcción de aprendizajes significativos en los distintos contenidos curriculares.

Fase IV: Evaluación: En esta fase se midió la efectividad del curso. Es por ello que la evaluación es un proceso que se realiza desde el inicio de la primera fase de manera formativa y sumativa. Considerando que la evaluación formativa ocurre en forma concurrente con el proceso de enseñanza aprendizaje y esta permite la revisión constante de cada fase. Al respecto Hernández (1998) manifiesta que la evaluación formativa exige un nivel mínimo de análisis de los procesos de interactividad entre la situación de enseñanza y los procesos de aprendizaje que realizan los alumnos sobre unos contenidos curriculares determinados. Así mismo después de haber sido implementado el curso se evaluó de manera sumativa. Según Delgado (1996). La evaluación final ó evaluación sumativa se expresa en calificativos al término del proceso educativo, con fines de certificación.

Es de hacer notar, que la puesta en marcha del curso contó con retroalimentación por parte de los docentes y alumnos, donde se evaluó su funcionalidad y efectividad. Es por ello, que el grupo de docentes asignados para dictar la cátedra bajo esta novedosa modalidad, colaboraron con sus aportes y comentarios, realizando mediciones efectivas que han sido consideradas y tomadas en cuenta.

CONSIDERACIONES FINALES

La implementación de un curso de Inglés Instrumental en línea facilita la interacción y favorece la autonomía de los participantes, quienes marcan su propio ritmo de aprendizaje en búsqueda de información, aprovechando las bondades del medio. Representa un modelo novedoso y flexible lo cual repercute en la motivación y por ende en la optimización del proceso de aprendizaje.

Un enfoque cognitivo-constructivista es válido y acertado para cursos dictados online, donde el individuo se perfila como sujeto autónomo y donde una nueva estructura mental conlleva a la selección, interpretación y solución de problemas hasta llegar al logro de un aprendizaje significativo.

Los docentes y participantes asumen un nuevo rol y se concibe un modelo de aprendizaje renovado donde la interacción alumno (y sus pares)- docente, se manifiesta a través de una participación activa, y se enfrentan a un material de estudio de concepción distinta e innovadora.

El mensaje del contenido del curso de Inglés Instrumental en línea traspasa fronteras y rompe esquemas, llegando al estudiante donde, cuando y como el quiera, para luego meditarlo cuidadosamente y asimilarlo a su propio ritmo, y de acuerdo a sus necesidades.



Sin lugar a dudas, nuevos y mejores caminos despertarán en el amplio universo del conocimiento; se trata solo de abordarlos, y descubrir bondades y fortalezas para llevarlos a la práctica.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- AUSUBEL, D. NOVAK, J. (1978). Psicología educacional. Un enfoque cognitivo. Nueva York: Holt, Rinehart Winston. Estados Unidos.
- BORRÁS, I. (1997). Enseñanza y aprendizaje con la internet: una aproximación crítica. San Diego State University. Estados Unidos.
- CARESTIA, N; FERRA, L; GARRO, V; MÁRQUEZ, L; MARTIN, A; (2007) ALLExis: Software Educativo para la Enseñanza de Vocabulario en Textos de Informática en Inglés. Disponible en: <http://teyet-revista.info.unlp.edu.ar/files/No2/TEYET2-art06.pdf>. Fecha de recuperación 01/04/ 2009
- DELGADO, K. (1996) Evaluación y calidad de la educación. Cooperativa Editorial Magisterio. Santa Fe de Bogotá, D.C. Colombia.
- DI BELLA, E y BATISTA, J. (2006) La educación a distancia y las enseñanza andragógica del inglés Instrumental en postgrado. Omnia. Año/Vol. 12, número 003. Universidad del Zulia. (pp. 79-108)
- FINOL, A. et al (2005). Hacia un enfoque cognitivo-constructivista para la enseñanza del Inglés Instrumental por medio de Internet. Encuentro Educativo Vol. 12(3). (337-354)
- HERNÁNDEZ, R., FERNANDEZ, C., y BAPTISTA, P. (1998). Metodología de la investigación, 2ª. Edición, México, D.F.
- MCGRIFF, S. (2000). Instructional systems. College of Education, Penn State University. Estados Unidos.
- PAPPAGALLO, A. (s/f) Introducción de la educación a distancia en la enseñanza de la asignatura Inglés Instrumental Universidad del Zulia. Disponible en: <http://ares.unimet.edu.ve/academic/investigaciones/TIC/623.doc> (fecha de recuperación marzo 18, 2008)
- PASK, G. (1975). Conversation, cognition and learning. Amsterdam and New York: Elsevier.
- PIAGET, J. (1983). Teorías de Piaget. Handbook of child psychology. 4ª. Edición volume. 1. Nueva York. Estados Unidos
- RUIZ-Bolívar, C. (s/f) Aprendizaje Estratégico, Tecnologías de la Información y la comunicación en educación superior e integración curricular. Universidad



Pedagógica Experimental Libertador (disponible en
www.ciedhumano.org/edutecNo2.pdf Fecha de recuperación 1/06/2009

SANTANA, A. et al. (2007) Aplicación de un libro electrónico en clases de Inglés en la carrera de enfermería. Revista de ciencias médicas La Habana, 13 (2)

SHUNK, D. (1997). Teorías del Aprendizaje. Mexico Prentice Hall. Hispanoamericana SA.

TRABALDO, S. (2004). Enseñanza y Aprendizaje de idiomas a distancia por Internet. LatinEduca 2004.com Primer Congreso virtual latinoamericano de Educación a distancia. Disponible en www.ateneonline.net/datos/77_01_Trabaldo_Susana.pdf. (Fecha de recuperación 18 marzo 2008)

VYGOTSKY, L. (1978). Mind in society: The development of higher psychological processes. Cambridge: Harvard University Press. United States.

YOUNG, M. F. (1993). Instructional design for situated learning. Educational Technology Research & Development.